

# MUNKANAPLÓ

A 2016. július 06. – 2016 augusztus 03. közötti  
Spanyolországi szakmai gyakorlatról

szakács

A tanuló neve: Fölös Petra

A szakképzés megnevezése: vendéglátás

A szakmai gyakorlat helye: Hotel HO Ciudad de Martos

Címe: Autovía Bailén-Motril km. 36-37, 23009 Jaén, Spanyolország

Fő tevékenysége: Éttermi Vendéglátás

A szakmai vezető(k) neve: Visnyovszkyné Fehér Ágnes

Széplaki Péterné

## Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
07.06.	12.30-kor indultunk az iskola elől. A gép 16.45-kor indult Budapestről. Madridba 20.00-ra érkeztünk, ahonnan buszok segítségével jutottunk el a szállásunkra. A hosszú út során volt szerencsénk megismerni a sofőrünket, aki nagy segítségünkre volt idegen szavak tanulásában. A szállásra érkezés időpontja: hajnali 3 óra.	<i>szatyor – bolsa</i> <i>oké – vale</i> <i>autópálya – autopista</i> <i>húsz – veinte</i> <i>színes - colorido</i>
07.07.	Reggelizni reggel 9-re mentünk. Később tájékoztattak minket a házirendről, a munkahelyekről, valamint a heti programokról. Késő délután zajlott a város bemutatása, csoportos séta formájában. Érdekes volt számomra az emberek mentalitása: nyugodtak, nyitottak. Spanyol nyelvórán vettem részt, megtanultuk az alapvető kifejezéseket spanyolul, az évszakokat, színeket és köszönési formákat valamint szituációs gyakorlatokat végeztünk.	<i>élelmiszer – comida</i> <i>ajándék – regalo</i> <i>banán – platano</i> <i>málna – frambuesa</i> <i>szoknya – falda</i>
07.08.	A mai spanyol nyelvóra ismétléssel telt, majd megtanultuk a hónapok nevét, a számokat, az órát, a hét napjait, és az időjárás bemutatását. Ma a város déli részét fedeztük fel. A szállással kapcsolatos problémákról (nem üzemel a léghajó) tájékoztattuk a személyzetet, akik nagy együttműködést tanúsítottak a kellemetlen helyzet megoldásával kapcsolatban.	<i>Como te llamas? – Hogy hívnak?</i> <i>Que pasa? – Mi a helyzet?</i> <i>Puedes repetir? – Megismételned?</i> <i>Y hablo un poco – Egy kicsit beszélek.</i> <i>Hastamanana. – Holnap látlak.</i>
07.09.	Ma Malaga-ra mentünk kirándulni egy lengyel csoporttal. Megnéztük a várost: a katedrálist, a várat, volt egy kis szabadidő a város közepén húzódó vásárló utcában nézelődni. Később lementünk a tengerpartra. Nagyon meleg volt, fárasztó volt a nap. 19.30 körül értünk haza, megvacsoráztunk. Vacsora után filmet néztem.	<i>Puedes repetir? – Megismételned?</i> <i>nada – semmi</i> <i>todo bien – minden rendben</i> <i>Y tu? – És te?</i> <i>Hablase español? – Beszélj spanyolul?</i>
07.10.	Reggeli fél 10-kor. Tekintettel arra, hogy a boltok vasárnap zárva tartanak, lementünk a városba sétálni. A délutáni szieszta alatt pihentem, kimostam a ruháimat stb. Este volt lehetőségünk felmenni éjszakai túra keretében a Martos felett magasodó hegyre, mely a hely történelmi nevezetessége. Fentről szép kilátás nyílt a városra.	<i>losiento – ne haragudj</i> <i>yotengo queir a casa – haza kell mennem.</i> <i>yotengohambre – éhes vagyok</i> <i>yotanbién – én is</i> <i>no se – nem tudom.</i>
07.11.	Ma történt a munkahelyek felkeresése, megismerkedtem a munkatársaimmal, megkötöttük a szükséges szerződéseket, tájékoztattak a munkabeosztásról. Lezajlott a balesetvédelmi és tűzvédelmi oktatás. A délutáni spanyol órán új hasznos kifejezésekkel és szavakkal találkoztam. Megtanultuk leírni egy személy külsejét az öltözködése alapján, valamint belekóstoltunk a spanyol nyelv tan szépségeibe. Megtanultuk a létige használatát, az igék ragozását, a diftongálást, és gyakoroltunk.	<i>rojo – piros</i> <i>kék – azul</i> <i>zöld – verde</i> <i>el hierba – fű</i> <i>cien - száz</i>
07.12.	Ma gyakoroltam a spanyol nyelvet: a prepozíciókat, a boltok elnevezését, a tetszést kifejező ige használatát, a boltok neveit és a spanyol ételeket. Új étellel ismerkedtem meg: salmojero, mely egy hideg paradicsomleves. Nem tetszett. Vacsora után lementünk a városba sétálni, ismerkedni.	<i>nyitva – abierto</i> <i>zárva – cerrado</i> <i>hideg – frío</i> <i>meleg – caliente</i> <i>gyere/gyerünk – venga!</i>

<p><b>07.13.</b></p>	<p>Ma zajlott a spanyol nyelvű felmérő teszt, így a délutánom a tesztre való felkészüléssel telt. Szerencsére nem okozott különösebb nehézséget. Sok nyelvtani feladat volt benne. Vacsorára Paella-t ettünk, mely egy tipikus spanyol étel. Finom volt. Az esti szabadidőt a városban való sétával töltöttük.</p>	<p><i>hétfő – lunes</i> <i>kedd – martes</i> <i>szerda – miércoles</i> <i>csütörtök – jueves</i> <i>péntek - viernes</i></p>
<p><b>07.14.</b></p>	<p>Ma volt az első munkanapom a hotelben. Megismerkedtem az előkészítő műveletekkel és néhány spanyol étellel, valamint a konyhában lévő gépekkel. Előkészítő műveleteket végeztem, mind a zöldség- és húselőkészítőben. Később segítettem a spanyol ételek elkészítésében. A sziesztát ismét a medence mellett töltöttem, majd vacsora után ellátogattunk a futópályára.</p>	<p><i>mi ez? – qué es esto?</i> <i>fenyő – pino</i> <i>mag – semilla</i> <i>pohár – el vaso</i> <i>öngyújtó – el mechero</i></p>
<p><b>07.15.</b></p>	<p>Reggeli után dolgozni mentem. Elkészítettük a reggelinél felszolgálásra kerülő ételeket: saláták stb, valamint elsajátítottuk a konyhai gépek szakszerű használatát és előkészítését. Délután mostam, olvastam és rendet raktam a szobámban, valamint a fürdőben. Este pihentem.</p>	<p><i>sajt – queso</i> <i>sáfrány – azafrán</i> <i>kés – cuchillo</i> <i>kanál – cuchara</i> <i>tányér - plato</i></p>
<p><b>07.16.</b></p>	<p>Ma szabadnap volt. Lementem a boltba vásárolni a holnapi kirándulásra, mostam, tusoltam, olvastam, majd aludtam. Este, vacsora után, a barátaimmal elmentem a városba és megmutattam nekik néhány boltot, amit felfedeztem itt tartózkodásunk alatt.</p>	<p><i>egészségedre! – Salud!</i> <i>szombat – sabado</i> <i>vasárnap – domingo</i> <i>macska –gato</i> <i>kutya - perro</i></p>
<p><b>07.17.</b></p>	<p>Ma Cordobára mentünk kirándulni egy másik csoport kíséretében. 9-kor indultunk, reggeli után. Megnéztük a város nevezetességeit: Alcázar de losReyes Christianos, Calahorra Torony, Torre de la Marmuerta. Délutánaquaparkba mentem. Jól éreztem magam. Vissza 7 óra felé indultunk, itthon vacsoráztunk. Vacsora után olvastam és pihentem.</p>	<p><i>autó – coche</i> <i>édes – dulce</i> <i>fa – árbol</i> <i>virág – flor</i> <i>mindig - siempre</i></p>
<p><b>07.18.</b></p>	<p>Ma a munkahelyen tapas-t készítettünk, valamint zöldségek és gyümölcsök előkészítését végeztük. Húst szeleteltünk és a munkatársaink megtanították a húsfajták nevét, és tájékoztattak a süítő használatáról. Szieszta alatt pihentem. Vacsora után a medencében hűsöltem.</p>	<p><i>marhahús – carne</i> <i>répa – remolacha</i> <i>alma – manzana</i> <i>saláta – lechuga</i> <i>kukorica - maíz</i></p>
<p><b>07.19.</b></p>	<p>Ma a munkában saláták összeállításában segédkeztem: saláta darabolása, zöldségek hámozása, aprítása stb, valamint megismerkedtem a tengeri állatok előkészítésével. Munka után ebédeltem, majd a medence partján pihentem. Vacsora után sétáltam a barátaimmal a városban.</p>	<p><i>kutya – perro</i> <i>éjjel-nappal – noche y día</i> <i>hogyan? – como?</i> <i>inkább – más bien</i> <i>kés - cuchillo</i></p>
<p><b>07.20.</b></p>	<p>Pénteken esküvő lesz a munkahelyemen, aminek az előkészületeit már ma elkezdjük. Desszertek elkészítését gyakoroltam: piskótatészta szaggatása, almák szeletelése és a szeletek cukrozása. Készítettünk előételt is: baconbe tekert koktélvirslis darabok. Ezen kívül a saláták elkészítésében segítettem, és pirított kenyérkockákat készítettem levesbe. Délután mostam, vacsora után vásárolni voltam.</p>	<p><i>cukor – azúcar</i> <i>gomba – seta</i> <i>takarítás – limpieza</i> <i>méz – miel</i> <i>számolni – contar</i></p>
<p><b>07.21.</b></p>	<p>Ma a munkahelyemen zöldségek előkészítését végeztem, és hideg előételek elkészítésében segédkeztem. Gyakoroltam a spanyol nyelvet a szakácsokkal való kommunikáció során. Délután pihentem majd este egy Ghymcana nevű játékon vettem részt, mely során közelebbről megismertem a várost.</p>	<p><i>papagáj – lorro</i> <i>hagyma – cebollas</i> <i>sonka – jamón</i> <i>édespaprika – pimentón dulce</i> <i>toll –pluma</i></p>

07.22.	<p>A mai nap folyamán megtanultam elkészíteni egy spanyol előételt: a spanyol omlettet. Az étel a tojás mellett tartalmaz hagymát és burgonyát, valamint olivaolajat, és a magyar omlettel ellentétben a spanyolok ezt sütőben készítik. Kis szeletekre vágják és előételként szolgálják fel.</p> <p>Az esküvőre való tekintettel ma süteményeket adagoltunk ki, és tányérokat díszítettünk.</p> <p>Délután a sziesztát a medence mellett töltöttem, este pedig a városban sétáltunk néhány barátommal.</p>	<p><i>mosdó – aseos</i>  <i>méret – tamaño</i>  <i>fej – cabeza</i>  <i>maradni – quedarse</i>  <i>hasonlítani –parece</i></p>
07.23.	<p>Ma ellátogattunk Úbeda-ba és Baeza-ra. Az indulás reggeli után, 9.30 körül történt. Nekem nagyon tetszett mindkét település, tele volt történelmi nevezetességekkel, katedrálisokkal, terekkel stb. (Santa Maria katedrális, Vazquez de Molina tér, El Salvador kápolna)</p> <p>Mind a két kisváros a reneszánsz stílusjegyeit hordozza.</p> <p>A délután folyamán Jaén-be mentünk és egy városszéli bevásárlóközpontban vásároltunk.</p>	<p><i>nézni – mirar</i>  <i>remélni/várni – esperar</i>  <i>kenyér – pan</i>  <i>apa – padre</i>  <i>anya – madre</i></p>
07.24.	<p>Ma 10-kor reggeliztünk, tekintve, hogy egész nap szabad foglalkozás volt. Így kipihenhettem a tegnapi nap fáradalmait, mostam, megtanultam használni a mosogépet, takarítottam, napoztam. A délutánt az egyik helyi bárban töltöttem. Vacsora után filmet néztem.</p>	<p><i>fiútestvér – hermano</i>  <i>hegy – montana</i>  <i>természet – naturaleza</i>  <i>vad – salvaje</i>  <i>beteg –enferma</i></p>
07.25.	<p>Ma a munkahelyemen hideg előételek elkészítésében segítettem, valamint zöldségeket készítettem elő és megtanultam a fűszerek nevét spanyolul. Délután filmet néztem, este, vacsora után a városban sétáltam.</p>	<p><i>tavas – primavera</i>  <i>nyár – verano</i>  <i>ősz – otoño</i>  <i>tél – invierno</i>  <i>kesztyű – guante</i></p>
07.26.	<p>Ma zöldségek és tengeri halak előkészítésében segédkeztem. Megtanultam használni a konyhában lévő gépeket melyek segítségével zsemlemorzst készítettem és burgonyát hámoztam. Délután vásárolni voltam a közeli boltban, este pedig sport programon vettem részt. Kosárlabdáztam, tetszett.</p>	<p><i>magas – alto</i>  <i>nadrág – pantalones</i>  <i>cipő – zapatos</i>  <i>kopasz – calvo</i>  <i>férfi – hombre</i></p>
07.27.	<p>Ma megismerkedtem az állati eredetű élelmiszerek előkészítésével, és találkoztam nálunk kevésbé elterjedt húsfélével: marhafarok. Hétfvégén ismét esküvő lesz a hotelben így elkezdtük a készülődést. Sütemények tálalásában és díszítésében segítettem, valamint hideg előételeket készítettem. Délután szabad foglalkozás volt, a medence mellett napoztam. Este olvastam.</p>	<p><i>szőke – rubia</i>  <i>barna – marrón</i>  <i>bajusz – bigote</i>  <i>szakáll – barba</i>  <i>táska – bolso</i></p>
07.28.	<p>Ma a munkahelyemen megleptem a szakácsokat magyaros étellel, gulyáslevest készítettem nekik. Emellett megtanultam a spanyol fűszerek használatát, sűrítési és dúsítási eljárásokat. Délután vásárolni voltam a közeli boltban, tekintve, hogy holnap ünnepnap lesz, így az összes üzlet zárva tart. Estefilmet néztem.</p>	<p><i>zokni – calcetines</i>  <i>póló – camiseta</i>  <i>sál – bufanda</i>  <i>kalap – sombrero</i>  <i>szem - ojo</i></p>
07.29.	<p>Ma Martos-on ünnepnap volt. Szent Mártát ünnepeltük, aki a vendéglátó ipari dolgozók (szakácsok, pincérek, pincérnők) védőszentje. A munkahelyemen megismerkedtem a helyi ételekkel, tintahalat és garnélarákot pucoltam és filéztem. Elkészítettük a hozzá illő köreteket, salátákat. utána. Délután mostam, kártyajátékot játszottam, és filmet néztem. Vacsora után bementem a városba a barátaimmal, hogy kihasználjuk az utolsó napokat.</p>	<p><i>viselni – vestir</i>  <i>ajtó – puerta</i>  <i>öltöny – traje</i>  <i>fürdőruha – banador</i>  <i>öv - cinturón</i></p>

07.30.	A reggeli ma 10-kor volt, utána ellátogattam a piacra. A piacról hazafelé bementem a közeli boltba vásárolni. Itthon kártyáztunk a lakótársaimmal, olvastam, kitakarítottam a fürdőszobát, majd pihentem. Vacsora este 7-kor volt. Vacsora után a városban megnéztük a flamenco táncosokat, akik a spanyol kultúra meghatározó részei.	<i>drága – caro</i> <i>párna – almohada</i> <i>ágy – cama</i> <i>ablak – ventana</i> <i>polc – estantería</i>
07.31.	Ma is szabad programunk volt. Délelőtt pihentem, délután sétálni voltam a városban a lakótársaimmal. Később a medence mellett hűsöltem, majd vacsora után együtt filmeztünk néhány lakótársammal. Kivetítőn néztük a Szemfényvesztők című filmet.	<i>függöny – cortina</i> <i>lámpa – lámpara</i> <i>takaró – edredón</i> <i>éjjeliszekevény – mesilla de noche</i> <i>flakon – botella de plástico</i>
08.01.	Ma a munkahelyemen rendezvényre készültünk elő, segítettem a díszítalak tervezésében melyekre később desszerteket adagoltunk. Emellett zöldségek elő- illetve elkészítésében vettem részt. Munka után lementem a boltba vásárolni, ebédeltem, majd mostam. Vacsora után bementem a városba sétálni.	<i>gyümölcskosár – frutero</i> <i>asztal – mesa</i> <i>között – entre</i> <i>mögötte – detrás</i> <i>alatta – debajo</i>
08.02.	Ma a munkahelyemen megtanultam elkészíteni a spanyol rizottót, és volt szerencsém megismerkedni a tintahal előkészítésének fortélyjaival. Délután összepakoltam a cuccaimat, készülődtem a hazautazásra. Vacsora után a medence mellett hűsöltem.	<i>mondani – decir</i> <i>adni – dar</i> <i>van neki – haber</i> <i>hallani – oír</i> <i>elhelyezni – poner</i>
08.03.	Ma volt az utolsó munkanapom. Mivel ismét egy rendezvény került megszervezésre a hotelben, arra készültünk elő: sütőben sült almakarikákat készítettünk, melyekhez én vágtam fel az almát, vajaztam és cukroztam meg a tetejét. Emellett még piskótatésztából vágtam ki karikákat. 230 darabot kellett megcsinálni belőle. Munka végén a szakács meglepett minket a paella nevű spanyol étel egyik változatával, mely rizs helyett tésztát tartalmaz. A neve: Fideuá. Délután mostam és a medence mellett napoztam. Vacsora után lementem a boltba vásárolni a másnapi utazásra.	<i>akarni – querer</i> <i>tudni – saber</i> <i>elhagyni vmit/elmenni – salir</i> <i>hozni – traer</i> <i>jönni – venir</i>
08.04.	Reggeli 8-kor volt. Reggeli után bepakoltam a maradék cuccomat a bőröndbe, rendet raktam a házban, és délután 1-kor elindultunk a madridi reptérre. A gép 20.55-kor indult, s így éjjél környékén értem Budapestre. A hazaérkezés időpontja hajnali 2 óra tájt volt.	<i>látni – ver</i> <i>kulcs – llave</i> <i>bolt – tienda</i> <i>gazdag – rico</i> <i>fáradt – cansado</i>